

## Premier contrôle continu

Jeudi 6 mars 2008

## A. Lisez le texte suivant et répondez aux questions ci-après

母は、時々<sup>ときどき</sup>びっくりする<sup>1</sup>ような<sup>1</sup>ことをする。

実は、今日私はとても寂しかった。たけしが十二月二十日からストラスブールに来ていたが、二週間私と遊んで、今朝飛行機に乗って東京に飛んでいってしまったから。私たちはこの二週間いろんなことをした。まずカテドラルを見て、プチット・フランスを散歩した。外<sup>2</sup>は雪が降っていたが、クリスマス市場のホット・ワインのおかげで全然寒くなかった。私たちは車を借りて、バーデン・バーデンに行った。そして大晦日にはひろしさんのパーティーにも行った。もう少し一緒にいたかったが、仕方がない。日本の大学もストラスブールの大学も明後日から始まる。

私は空港<sup>3</sup>を出て、スーパーで買い物をしてから、アパートに帰った。しかし、ドアのかぎが開いている。私は恐くて、ひろしさんに電話をかけた。ひろしさんは、

「花子さん、それはどろぼう<sup>4</sup>です。すぐ警察<sup>5</sup>に電話をかけたほうがいいです。それからアパートに入ってはいけませんよ。」と言った。

警察の人はすぐ来なかった。それで、私は下におりて、外からアパートを見てみた。私のアパートは四階<sup>6</sup>にある。部屋の電気も台所の電気もついている。私は誰かがアパートの中にいると思った。私はアパートのドアの前に戻って、ゆっくり中に入った。掃除がしてあって、ごはんが作ってあった。テーブルの上にはお皿<sup>7</sup>が二枚あって、そばにフォークもナイフも二本出ている。ソファの上には日本のおかしがあった。私はおもしろいどろぼうだと思った。私はベッド・ルームに入った。その時、後ろから声が聞こえた。

「あら、花子。お帰りなさい。さあ、ごはんを食べましょう。」

それは母だった。私は大きな声で笑ってしまった。

1 びっくりするような : étonnant, surprenant

2 外(そと) : dehors, extérieur

3 空港(くうこう) : aéroport

4 どろぼう : voleur, cambrioleur

5 警察(けいさつ) : police

6 階(かい) : étage

7 お皿(さら)

A-1. Répondez en japonais aux questions suivantes. (7/20)

1. 「私」は誰ですか？
2. 「今日」は何月何日ですか？
3. この日、「私」は家にいましたか？
4. 十二月二十日からこの日まで、天気はよかったですか？
5. 「私」とたけしはバーデン・バーデンにバスで行きましたね？
6. 誰が掃除をしたり、ごはんを作ったりしましたか？
7. あなたは「私」が今悲しいと思いますか？

A-2. Traduisez en bon français l'extrait suivant. (5/20)

私は恐くて、ひろしさんに電話をかけた。ひろしさんは、

「花子さん、それはどろぼうです。すぐ警察に電話をかけたほうがいいです。それからアパートに入ってはいけませんよ。」と言った。

警察の人はすぐ来なかった。それで、私は下におりて、外からアパートを見てみた。私のアパートは四階にある。部屋の電気も台所の電気もついている。私は誰かがアパートの中にいると思った。私はアパートのドアの前に戻って、ゆっくり中に入った。掃除がしてあって、ごはんが作ってあった。テーブルの上にはお皿が二枚あって、そばにフォークもナイフも二本出ている。ソファの上には日本のおかしがあった。私はおもしろいどろぼうだと思った。

A-3. Donnez la lecture des kanji – la lecture appropriée au contexte – qui se trouvent dans le texte. (3/20)

- 1、時々 2、実 3、今日 4、寂しかった 5、十二月二十日 6、二週間 7、今朝 8、散歩 9、全然 10、寒くなかった 11、借りて 12、少し 13、仕方 14、明後日 15、始まる 16、開いて 17、恐くて 18、思った 19、戻って 20、作って 21、二枚 22、聞こえた 23、声 24、笑って

B. Choisissez trois personnages à partir du dessin de la page suivante, et décrivez en japonais ce que chaque personnage est en train de faire et/ou comment il est (habit, etc.). (5/20)

\*A utiliser au moins une enclitique pour chaque phrase (は et も ne comptent pas).

